PIEŚNI OBCE

na Mezzo Soprano z towarzyszeniem Fortepianu

w przekładzie polskim

Jana Chęcińskiego.

SZEREG I.

No. 1. **Taubert, W.** Pieśń nad kołyską k. 20
„ 2. **Preyer, G.** Czy ona przyjdzie „ 30
„ 3. **Kücken, F.** Dobranoc . . . „ 40
„ 4. **Hölzel, G.** Odgłos dzwonów . „ 40
„ 5. **Braga, G.** Santa Lucia . . . „ 30
„ 6. **Koczubej, L. Kna.** O! powiedz mu „ 30
„ 7. **Hölzel, G.** Łza . . . . . „ 40
„ 8. **Gordigiani.** Świeczka przed ołtarz . . . . . „ 40
„ 9. **Puget.** Rodzinny dach . . . „ 20
„ 10. **Arditi.** Pocałunek, Walc . . „ 60

SZEREG II.

No. 1. **Schumann, R.** Do*** . . . k. 50
„ 2. — Noc wiosenna . . . . . „ 40
„ 3. — Biała róża . . . . . „ 20
„ 4. **Meyerbeer, G.** Śpiew z opery: Odpust w Ploërmel . . . . . „ 50
„ 5. **Gordigiani, L.** Ach! nie opuszczaj mnie! . . . . . „ 30
„ 6. **Florimo, F.** Karolina Śpiew ludowy z Castellamare . . . . „ 30
„ 7. **Mendelssohn-Bartholdy, F.** Bóg wyrzekł . . . . . „ 20
No. 8. **Pieśń ludowa.** Tyrol i jego syn k. 20
„ 9. — z Turyngji . . . . . „ 20
„ 10. **Durand.** Gdym miał dwadzieścia lat. . . . . „ 20
„ 11. **Bach, S.** Preludyum z Melodyą K. Gounod. Modlitwa wysłuchana . . . . . „ 50
„ 12. **Blumenthal.** Kapryśna . . . „ 30
„ 13. **Mendelssohn-Bartholdy.** Na skrzydłach pieśni. . . . . „ 40
„ 14. **Meyerbeer, G.** Na morze . . „ 40
„ 15. **Mozart. W. A.** Fiołek . . . „ 40
„ 16. **Schumann, R.** Lilja . . . . „ 20
„ 17. **Litości niechcę.** (Core e Core.) Śpiew ludowy neapolit: . . . „ 30
„ 18. **Weckerlin.** Kwiat alpejski . . „ 20
„ 19. **Liebe, L.** Daleko (Mein Heimathsthal). . . . . „ 30
„ 20. **Litolff, H.** Ztych walk serce wyjdź śmiało. in Es moll . . . „ 30
„O Herz lass ab zu zagen“ in Dmoll . . . . . „ 30
„ 21. **Ulrich, H.** {Spocznij w śnie / Geh' zur Ruh'} „ 20
„ 22. **Pergolese, G. B.** Nina. . . „ 20
„ 23. **Eckert, K.** {Stokrotka / Tausendschön} . „ 20
No. 24. **Campana, F.** {Mój świat gdzie ty / Vivre sans toi} k. 40
„ 25. — {Oddalony / Era un angelo} . . . . „ 40
„ 26. **Abt, F.** {Noc / Die Nacht} . . . . „ 40
„ 27. **Lust, C.** {Powrót / La chaumière} . „ 30
„ 28. **Scarlatti, A.** Niezbłagana . „ 30
„ 29. **Mercadante, S.** {Narzeczona rybaka / La sposa del Marinaro} „ 40
„ 30. **Yradier.** {La Manola / Manola} . . . „ 30
„ 31. **Cöen, C.** {Allora ed oggi / Wówczas i dziś} . „ 20
„ 32. **Bordèse.** {A bas les yeux / Odwróć oczy} . „ 20
„ 33. **Spiew ludowy.** {Przed jéj chatką / Vor ihrer Hütte} „ 20
„ 34. **Exaudet.** Le célèbre Menuet „ 30
„ 35. **Godfrey.** {Amore e Primavera / Miłość i Wiosna / La Bouquetière Valse} „ 60

EUTERPE

Zbiór ulubionych Aryi z Oper i Romansów Obcych.

W przekładzie polskim zebranych staraniem

Jana Quattriniego.

Dyrektora Opery.

SZEREG I.

No. 1. **Guglielmo.** Kocham Ciebie . k. 40
„ 2. **Massé.** Fior d'Aliza Cavatina. „ 60
„ 3. — „ Canzonetta „ 50
„ 4. **Niedermeyer.** Jezioro . . . „ 45
„ 5. **Thomas.** Mignon . . . . . „ 40
„ 6. **Gounod.** Spiew arabski . . . „ 30
„ 7. **Barbieri.** El Negrito Murzynka „ 40
„ 8. **N. N.** Canzonetta: Ty którą kocham tyle . . . . . „ 40
„ 9. **Mariani.** L'ora fatale. Ostatnia godzina . . . . . „ 40
„ 10. **Gampana.** Romanza: {Ja tobą tylko żyję / Jo son con te} „ 40
„ 11. **Arditi.** L'estasi Valse. . . . „ 60
„ 12. **Guadagnini.** Elegia. Modlitwa „ 30
„ 13. **Campana.** Neapol . . . . . „ 60
No. 14. **Quattrini.** Le Soupir . . . k. 30
„ 15. **Yradier.** Juanita . . . . . „ 60
„ 16. **Donizetti.** La Negresse . . „ 40
„ 17. **Gounod.** Faust. Quanto ate lieta „ 30
„ 18. **Giosa.** La veste dilutto . . „ 45
„ 19. **Mendelssohn.** Gerusalem . . „ 30
„ 20. **Thomas.** Sola . . . . . „ 40
„ 21. **Gounod.** Faust. Dall 'avito suol natal . . . . . „ 40
„ 22. **Crouch.** Ballata . . . . . „ 40
„ 23. **Wallace.** Dla czego chwil rozkoszy . . . . . „ 40
„ 24. **Quattrini.** Fatalita . . . . „ 37½
„ 25. **Thomas.** Mignon. Znasz li kraj „ 50
„ 26. **Gobatti** I Goti. Preghiera . „ 40
„ 27. **Verdi.** Romanza: Fontainebleau . „ 30
„ 28 **Don Carlo.** Canzone del velo „ 50
„ 29. **Don Carlo.** Romanza di Posa „ 40
„ 30. **Don Carlo.** Aria d'Eboli . „ 50
„ 31. **Palloni.** Aria: Non ci amavamo „ 60
No. 32. **Gumbert.** Moja pieśń . . . k. 40
„ 33. **Halevy.** Zdrowaś Marya . . „ 40
„ 34. **Ponchielli.** Gioconda, Canzone Barcarola . . . . . „ 50

SZEREG II.

No. 1. **Tessarin, A.** Sognai! Romanza (Śniłem) . . . . . k. 37½
„ 2. **Gounod.** Ce que je suis sans toi (Gdy mam bez ciebie żyć) . . „ 30
„ 3. **Fasso.** Eternamente (Wiecznie) „ 45
„ 5. **Gambini.** Ho tanta fame (Sierota) „ 45
„ 6. **Donizetti.** La pazza (Waryatka) . . . . . „ 75
„ 7. **Mozart, W. A.** O sacrum convivum (O Matko Boga). . . . „ 37½
„ 8. **Campana, F.** Ave Marya! (Zdrowaś Marya) . . . . . „ 30
„ 9. **Mercadante.** L'Abbandonata (O Maryo bądź pozdrowiona) . „ 37½

W Warszawie, Nakładem G. Sennewalda

ulica Miodowa No. 481 (6 nowy).

kz 10091

BIBLIOTEKA Warszawskiego Tow. Muzycz. 1446 sp 7499

C. G. Röder, Leipzig.

Nr. 4.

ks. A. KRZYŻANOWSKI W KRAKOWIE Księgarnia i skład

„O! żegnaj mi pieszczotko!"

MIGNON.

Wprzekładzie polskim
Felixa Szobera.

Allegretto moderato. Muzyka Thomasa

Głos. Fortepian.

O! że - gnaj mi pie -
A - dieu, Mi - gnon! con -

szczót - ko! I nie - płacz nie! Mło-dość łez znaj-dzie
ra - - ge! Ne pleu - re pas! Les cha - grins sont bien

kres, cier - pień zmrok prześnisz słod - ko stwó - rca po - cie - szy
vite ou - bli - és à ton á - ge, Dieu te con - so - le -

cię! Tak! On po - cie - szy cię! Myśl mo - - ja
ra! Dieu te con - so - le - ra! Mes vœux sui -

choć nad świat Wtwój dą żyć bę - dzie ślad O! nie - płacz
vront tes pas, Mes vœux sui - vront tes pas, Ne pleu - re

Un peu plus animé.

nie!
pas!

Czy wśród dróg do - bry Bóg po - da Ci ła - ski dłoń, Czy w twój
Puis-ses - tu re - trou - ver et fa - mille et pa - trie! Puis - ses -

lot szcze-ścia splot zwio-nie On z nie bios fal,
tu ren-con-trer en che-min le bon-heur!

pp

Żeg-nam cię w smutku łzie, żeg-na cię u-czuć toń
Je te quitte à re-gret, et mon âme at-ten-dri-

pp

Że-gna cię mej du-szy żal. Ach! O! żeg-naj mi piesz-
e Par-ta-ge ta dou-leur. A-dieu, Mi-gnon! con-

pp *pp*

Red. * Red. * Red. * Red. *

pp

czot-ko! I nie-płacz nie Mło-dość łez znaj dzie
ra-ge! Ne pleu-re pas! Les cha-grins sont bien

kres, cier pień zmrok prześ-nisz słod-ko, stwór-ca po-cie-szy
rile ou-bli-ès à ton à-ge, Dieu te con-so-le-

cię! Tak! on po-cie-szy cię! Myśl mo-ja
ra, Dieu te con-so-le-ra! Mes vœux sui-

f *poco cresc.*

poco rit. *p*

choć nad świat Wtwój dą żyć bę-dzie ślad O! nie-płacz
vront tes pas, Mes vœux sui-vront tes pas! Ne pleu-re

dim. *suivez* *pp*

nie! Chciej
pas! Un peu plus animé. Nac-

p

Red. *

wier nąć być, dla mnie żyć serca czar - niech wi - ecznie
cu - se pas mon cœur de froide in - dif - fé -

znam, Mi łoś - ci mej niech nie za - ciem - ni twej zdra - dy
ren - ce! Ne me re - pro - che pas de sui - vre un fol a -

cień, Zna - - dzie - ją że - - gnam cię, że
mour. En te di - sant a - dieu, Je

kie - dyś mo - że nam Po - wi - ta - nia błyś - nie dzień! Ach! O!
gar - de l'es - pér - an - ce De te re - voir un jour. A -

żeg - naj mi pie - szczot - ko! I nie - płacz nie!
dieu, Mi - gnon! cou - ra - ge! Ne pleu - re pas!

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

cresc.

stwór - ca po - cie - szy Cię! stwór - ca po - cie - szy cię! Tak!
Dieu te con - so - le - ra! Mes vœux sui - vront tes pas, mes

Ped. * Ped. * Ped. *

cresc. *mf*

rit.

On po - cie - szy cię! Żeg - naj żeg - naj! I nie - płacz nie!
vœux sui - vront tes pas, A - - dieu, ne pleu - re pas

dim. suivez. *p* *pp*

sf *dim.* *pp* *rall.*

NAJNOWSZE NAKŁADY MUZYCZNE

KSIĘGARNI I SKŁADU NUT MUZYCZNYCH

GUSTAWA SENNEWALDA

W WARSZAWIE.

MIODOWA No. 481 (6).

UTWORY do ŚPIEWU z OPER.

Donizetti. LINDA DI CHAMOUNIX:
Nr. 1. Romanza „Tu zrodzeni“ (Ambo nati) . . . . . — 30
„ 2. Ballada. Ze swą matką (Per sua madre) . . . . — 25
„ 3. Melodya „Czy ty mnie kochasz (Linda tu m'ami) . . — 25
„ 4. Niech cię niebo błogosławi — 15
„ 4. Niech cię niebo błogosławi (ah! che-il ciel) na Alt (Zb. śp. Nr. 3) . . . . . — 40
„ 5. Drogie miejsca (Cari luoghi (Zb. śp. na Alt Nr. 9) . . — 40
„ 6. Radości promień (O luce di quest'anima. Zb. śp. Nr. 57) — 60
— LUCREZIA BORGIA:
Nr. 1. Mniemając żem rybaka syn (Di pescatore ignobile). (Zb. śp. Nr. 10) . . . . . — 30
„ 2. Na smutnych polach Rimini (Nella fatal di Rimini). (Zb. śp. na Alt Nr. 5) . . . . — 50
— ŁUCYA z LAMMERMOOR:
Nr. 1. „Ponad grobem“ (Sulla Tomba (Zb. śp. na Alt Nr. 4 — 50
„ 2. „Już wkrótce moje zwłoki“ Fra pocco me ricovero“ (Zb. śp. Nr. 9) . . . . . — 50
„ 3. „Już nocy czarnej“ (Regnava nel silenzio). (Zb. śp. Nr. 58) . . . . . — 70
— MARIA DI ROHAN:
Nr. 1. Cavatina pour soprano, Cupa fatal (Straszny głęboki) . — 40
„ 1. bis „Cupa fatal“ (Straszny głęboki (Zb. śp. Nr. 53) . — 30
„ 2. Melodia del duetto „Che mai potra commoverti“ (Czy wzruszyć nic nie zdoła cię . . . . . — 30
„ 3. Romanza . . . . . — 25
„ 4. Modlitwa, „Wszakże Bóg“ Havvi un Dio , ... — 25
„ 4. bis Modlitwa, Wszakże Bog, Havvi un Dio (Zb. śp. na Alt. Nr. 6 . . . . . — 40
„ 5. „Bella e di sol,“ (Zb. śp. Nr. 11) . . . . . — 30
— ELISIRE D'AMORE (Napój miłosny, „Adina credimi“ Adino słuchaj mnie (Zb. śp. na Alt. Nr. 7) . . . . . — 40

Flotow. Marta:
Nr. 1. Ach ten wdzięk (Zb. śp. Nr. 12 . . . . . — 40
„ 2. Niechaj niebo ci przebaczy (Zb. śp. Nr. 13). . . . . — 30
— PAOLA: Cavatina. (Amour d'enfance — Błoga miłości) Zb. śp. Nr. 32 . . — 30
— STRADELLA: Hymn. „O matko Boska“ (Zb. śp. Nr. 14). . . . . — 30

Gobatti. I GOTI:
Preghiera, „O signor“ „Panie mój“ (Eut. Nr. 26) . . . . — 40

Gounod. Faust.
Nr. 1. Śpiew Siebla „Kwiatki wyjawcie jej“, „Faites-lui mes aveux“ . . . . . — 60
„ 2. Ballada. Raz od lubej pewien król (Jl était un roi de Thulé) . . . . . — 40
„ 3. Melodya z duetu aktu III. Pozwól patrzeć. Laisse moi contempler . . — 50
„ 4. Walc ułożony do śpiewu. (Valse arrangée pour une voix, texte polonais et italien) . . . . . — 80
— „Dallavito suol na-tal“, „Nim z rodzinnych“ (Eut. Nr. 21) . — 40
— „Quando a te lieta“, „Gdy szczęściem“ (Eut. Nr. 17) . . — 30
— Joanna d'Arc. Modlitwa (Eut. II. Nr. 13) . . . . . — 30
— Królowa Saby (Reine de Saba) „Weźmy ztąd“, „Emportons“ Troschel Zbiór Nr. 33 . . . — 30
— Mireille „La brise est douce Przebiega wietrzyk (Zb. śp. Nr. 34). . . . . — 30
— Polyeucte. Invocation a Vesta Głos do Westy (Menestrel Nr. 11). . . . . — 25
— Romeo i Julia. „Je veux vivre. Płyń o życie (Zb. śp. Nr. 49) — 50
— Romeo i Julia, Modlitwa, Preghiera (Zp. śp. Nr. 55) . — 30

Grossmann L. Mazur z op. Duch Wojewody . . . . . — 30

Halévy F. La FÉE AUX ROSES (Wieszczka róż): „Oui chaque jour“, „Odtąd codzień biegnę (Zb. śp. Nr. 15) . . . . . — 30
— LA JUIVE (Żydówka):
Nr. 1. Romance de Rachel. „Il va venir“ (On przybyć ma) . — 30
„ 2. Recitativ et air d'Eleazar. „Va proncer ma mort“ (Idź, podpisz wyrok śmierci) . . — 60
„ 3. Prière d'Eleazar, „Dieu que ma voix tremblante“ (Boże, niech głos mój drżący) . . — 60
„ 4. Air de Rachel. „Pour lui pour moi mon père“ (O nie karz twoich dzieci) . . . — 25
„ 5. Rachel quand du Seigneur (Rachelo kiedy Pan). Zb. śp. Nr. 16 . . . . . — 50
— LE VAL D'ANDORRE (Dolina Andorry):
Nr. 1, „Śpiew Jakóba“ . . . . — 25
„ 2. Romans Róży . . . . . — 15
„ 3. Romans Róży . . . . . — 15
„ 4. Romans Stefana . . . . — 15

Lortzing. BURMISTRZ Z SAARDAM: „Gdy byłem dziecięciem (Zb. śp. Nr. 52) . . . . . — 30

Massê. Zaślubiny Joasi. „Parmi tant d'amoureux Pomiędzy tłumem“ (Zb. śp. Nr. 35) . . — 40
— Fior d'Aliza, Cavatina . . . — 60
— Canzonetta . . . . . — 50

Mercadante S. IL BRAVO:
Nr. 1. Canzone . . . . . — 25
Nr. 2. Romanza „All'eta dell'innocenza“, „W dni ozdobne“ — 25
„ 3. Cavatina „De miei giorni sul mattino“, „Od poranku mej młodości“ . . . . . — 25
„ 4. Scena ed Romanza „La sera melancolica“, „O już nie wrócą chwile te“ . . — 25
„ 5. Scena ed Aria „Tu che d'un guardo penetri“, „Ty co przenikasz serce to“. . — 30
„ 6. Canzone „A te mio suolo“ (Zb. śpiew. Nr. 17) . . . — 30
— IL GIURAMENTO (Przysięga).
Nr. 1. „Ma negli estremi“, „Lecz w tej ostatniej“ (Zb. śp. Nr. 18) . . . . . — 30
„ 2. Alla pace deli eletti“, „By dostapić spokojności“ (Zb. śp. Nr, 19) . . . . . — 30
„ 3. „Di superbo vincitor“, „U dumnego wodza nóg“ (Zb. śp. na Alt Nr. 8) . . . . — 50

„Normani à Parigi“ Romans „Ella piangea“, „Ona płakała“ (Perły i kwiaty Nr. 13) . . — 15

Meyerbeer G. L'AFRICAINE, (Afrykanka).
Nr. 1. „Sur mes genoux“, „Na łonie mem“ (Zb. śp. Nr. 59) — 60
„ 2. „O ma Selica“, „Skarbie duszy mej“. Wyjątek z duetu (Zb. śp. Nr. 50) . . . — 50
— LES HUGUENOTS. (Hugonoci).
Nr. 1. Wejście Raula „Na dworze tym“, „Sous ce beau ciel“ — 25
„ 2. Romans Raula „Piękniejsza niż jutrzenki lica“, „Plus blanche que la blanche hermine“ . . . . . — 45
„ 3. Chorał, „O Boże! Tyś obroną mą“ (Seigneur rempart) . — 25
„ 4. Cavatina Pazia „Dama zacna i wspaniała“, „Une dame noble et sage“ . . . . . — 30
„ 5. Wyjątek z duetu aktu 3-go „Ach! chociaż on ciężko zranił“, „A l'ingrat“ . — 25
„ 6. Wyjątek z dueta aktu 4-go „Los już rzucony“, „Le danger presse“ . . . . . — 30
„ 7. Wyjątek z aktu 2-o „Pod cieniem drzew“, „Jeunes beautés“ (Zb. śp. Nr. 20) . — 30
„ 8. Wyjątek z aktu 4-o „Dla tej tak chlubnej sprawy“, „Pour cette cause sainte“ (Zb. śp. Nr. 21) . . . . — 30
— LE PARDON DE PLOERMEL (Odpust w Ploermel):
Nr. 1. „Śpij maleńka“, „Dors petite“ (P. op. Nr. 4) . . . — 50
„ 2. „W sumieniu mojem“, „Ah mon remords“ (Zb. śp. Nr. 36) . . , ... — 30
„ 3. Korzystaj nim czas“, „Il faut se hater“ (Zb. śp. Nr. 37) — 40
— PROPHETE (Prorok):
Nr. 1. „Ach! synu mój“, „Ah mon fils“ (Zb. śp. na Alt Nr. 10) — 50

Meyerbeer G. Nr. 2. „Litości litości“, „Donnez, donnez“ (Zb. śp. na Alt Nr. 11) . . — 50
Nr. 3. Versez! que tout respire (Zb. śp. Nr. 22). . . . . — 30
— ROBERT LE DIABLE (Robert djabeł):
Nr. 1. Ballada „Niegdyś na Normandzkiej ziemi“, „Jadis regnait en Normandie“. . — 25
„ 2. Sicilienne „O fortuno twoje koło“, „O fortune à ton caprice“ . . . . . — 40
„ 3. Air „Wychodząc z mej rodzinnej ziemi“. Quand je quittais la Normandie . . — 25
„ 4. Cavatina „Robert, Robert, ty kochanku mój“, „Robert, Robert toi que j'aime“ . . — 45

Moniuszko St. FLIS, op. w 1-mak. Komplet. 1 20
Nr. 1. Modlitwa . . . . . — 15
„ 2. Dumka Zosi . . . . . — 25
„ 3. Pieśń Flisa . . . . . — 15
„ 4. Pożegnanie Flisa . . . . — 25
— JAWNUTA:
Piosnka. Słowa K. Brodzińskiego . . . . . — 25
Pionska Cygana. Słowa Wł. Syrokomli . . . . . — 25
Dumka. Słowa Kniaźnina . — 25
— VERBUM NOBILE:
Opera w 1-m akcie Partycya do śpiewu . . . . . 3 —
Nr. 1. Wiejska Serenada. . . . — 30
„ 2. Arioso Serwacego . . . . — 25
„ 3. Piosnka Bartłomieja . . . — 45
„ 4. Pieśń Stanisława . . . . — 30
„ 5. Duetino . . . . . — 55
„ 6. Pieśń o verbum nobile . . — 25
„ 7. Dumka Zuzi . . . . . — 40
„ 8. Oracya Pana Marcina . . — 45
„ 9. Zakończenie . . . . . — 30

Mozart. Don Juan: „Vedrai carino“, „Na twoje rany“ (Zb. śp. Nr. 60) . . . . . — 30
— WESELE FIGARA (Le Mariage de Figaro):
Nr. 1. „Voi che sapete“. Kto poznał miłość (Zb. śp. Nr. 38) — 40
„ 2. „Non so piu“, „Nie wiem sam“ (Zb. śp. Nr. 61) . . — 50

Nicolai J. WESOŁE KUMOSZKI z Windsoru „Les Commères de Windsor“.
Nr. 1. „Par la folie tout s'oublie“, „Rozkosz, zabawa, życie nam słodzi“ . . . . . — 30
„ 2. De l'oiseau dans le bocage“, „Słyszysz, to skowronka śpiew“ . . . . . — 30
„ 3. „Fenton! mon Fenton“, „Fenton! mój Fenton!“ . . — 30
„ 4. Non, non! plus de desseins flottants“, „A więc powzięty zamiar już“ . . . . . — 30

Offenbach. Państwo Denis, Dansons la chaconne. „Żwawo w tan“ (Zb. śp. Nr. 39) . . . — 40

Pedrotti C. FIORINA:
Nr. 1. „Amarti é limpido“ . . . — 40
„ 2. „Sorta é gia l'alba“ . . . — 60

C. G. Röder, Leipzig.

PIEŚNI OBCE

na Mezzo Soprano z towarzyszeniem Fortepianu

w przekładzie polskim

Jana Chęcińskiego.

SZEREG I.

No. 1. **Taubert, W.** Pieśń nad kołyską k. 20
„ 2. **Preyer, G.** Czy ona przyjdzie „ 30
„ 3. **Kücken, F.** Dobranoc . . . „ 40
„ 4. **Hölzel, G.** Odgłos dzwonów . „ 40
„ 5. **Braga, G.** Santa Lucia . . . „ 30
„ 6. **Koczubej, L. Kna.** O! powiedz mu „ 30
„ 7. **Hölzel, G.** Łza . . . . . „ 40
„ 8. **Gordigiani.** Świeczka przed ołtarz . . . . . „ 40
„ 9. **Puget.** Rodzinny dach . . . „ 20
„ 10. **Arditi.** Pocałunek, Walc . . „ 60

SZEREG II.

No. 1. **Schumann, R.** Do*** . . . k. 50
„ 2. — Noc wiosenna . . . . . „ 40
„ 3. — Biała róża . . . . . „ 20
„ 4. **Meyerbeer, G.** Śpiew z opery: Odpust w Ploërmel . . . . . „ 50
„ 5. **Gordigiani, L.** Ach! nie opuszczaj mnie! . . . . . „ 30
„ 6. **Florimo, F.** Karolina Śpiew ludowy z Castellamare . . . . „ 30
„ 7. **Mendelssohn-Bartholdy, F.** Bóg wyrzekł . . . . . „ 20
No. 8. **Pieśń ludowa.** Tyrol i jego syn k. 20
„ 9. — z Turyngji . . . . . „ 20
„ 10. **Durand.** Gdym miał dwadzieścia lat. . . . . „ 20
„ 11. **Bach, S.** Preludyum z Melodyą K. Gounod. Modlitwa wysłuchana . . . . . „ 50
„ 12. **Blumenthal.** Kapryśna . . . „ 30
„ 13. **Mendelssohn-Bartholdy.** Na skrzydłach pieśni. . . . . „ 40
„ 14. **Meyerbeer, G.** Na morze . . „ 40
„ 15. **Mozart. W. A.** Fiołek . . . „ 40
„ 16. **Schumann, R.** Lilja . . . . „ 20
„ 17. **Litości niechcę.** (Core e Core.) Śpiew ludowy neapolit: . . . „ 30
„ 18. **Weckerlin.** Kwiat alpejski . . „ 20
„ 19. **Liebe, L.** Daleko (Mein Heimathsthal). . . . . „ 30
„ 20. **Litolff, H.** Ztych walk serce wyjdź śmiało. in Es moll . . . „ 30
„O Herz lass ab zu zagen“ in Dmoll . . . . . „ 30
„ 21. **Ulrich, H.** {Spocznij w śnie / Geh' zur Ruh'} „ 20
„ 22. **Pergolese, G. B.** Nina. . . „ 20
„ 23. **Eckert, K.** {Stokrotka / Tausendschön} . „ 20
No. 24. **Campana, F.** {Mój świat gdzie ty / Vivre sans toi} k. 40
„ 25. — {Oddalony / Era un angelo} . . . . „ 40
„ 26. **Abt, F.** {Noc / Die Nacht} . . . . „ 40
„ 27. **Lust, C.** {Powrót / La chaumière} . „ 30
„ 28. **Scarlatti, A.** Niezbłagana . „ 30
„ 29. **Mercadante, S.** {Narzeczona rybaka / La sposa del Marinaro} „ 40
„ 30. **Yradier.** {La Manola / Manola} . . . „ 30
„ 31. **Cöen, C.** {Allora ed oggi / Wówczas i dziś} . „ 20
„ 32. **Bordèse.** {A bas les yeux / Odwróć oczy} . „ 20
„ 33. **Spiew ludowy.** {Przed jéj chatką / Vor ihrer Hütte} „ 20
„ 34. **Exaudet.** Le célèbre Menuet „ 30
„ 35. **Godfrey.** {Amore e Primavera / Miłość i Wiosna / La Bouquetière Valse} „ 60

EUTERPE

Zbiór ulubionych Aryi z Oper i Romansów Obcych.

W przekładzie polskim zebranych staraniem

Jana Quattriniego.

Dyrektora Opery.

SZEREG I.

No. 1. **Guglielmo.** Kocham Ciebie . k. 40
„ 2. **Massé.** Fior d'Aliza Cavatina. „ 60
„ 3. — „ Canzonetta „ 50
„ 4. **Niedermeyer.** Jezioro . . . „ 45
„ 5. **Thomas.** Mignon . . . . . „ 40
„ 6. **Gounod.** Spiew arabski . . . „ 30
„ 7. **Barbieri.** El Negrito Murzynka „ 40
„ 8. **N. N.** Canzonetta: Ty którą kocham tyle . . . . . „ 40
„ 9. **Mariani.** L'ora fatale. Ostatnia godzina . . . . . „ 40
„ 10. **Gampana.** Romanza: {Ja tobą tylko żyję / Jo son con te} „ 40
„ 11. **Arditi.** L'estasi Valse. . . . „ 60
„ 12. **Guadagnini.** Elegia. Modlitwa „ 30
„ 13. **Campana.** Neapol . . . . . „ 60
No. 14. **Quattrini.** Le Soupir . . . k. 30
„ 15. **Yradier.** Juanita . . . . . „ 60
„ 16. **Donizetti.** La Negresse . . „ 40
„ 17. **Gounod.** Faust. Quanto ate lieta „ 30
„ 18. **Giosa.** La veste dilutto . . „ 45
„ 19. **Mendelssohn.** Gerusalem . . „ 30
„ 20. **Thomas.** Sola . . . . . „ 40
„ 21. **Gounod.** Faust. Dall 'avito suol natal . . . . . „ 40
„ 22. **Crouch.** Ballata . . . . . „ 40
„ 23. **Wallace.** Dla czego chwil rozkoszy . . . . . „ 40
„ 24. **Quattrini.** Fatalita . . . . „ 37½
„ 25. **Thomas.** Mignon. Znasz li kraj „ 50
„ 26. **Gobatti.** I Goti. Preghiera . „ 40
„ 27. **Verdi.** Romanza: Fontainebleau . „ 30
„ 28 **Don Carlo.** Canzone del velo „ 50
„ 29. **Don Carlo.** Romanza di Posa „ 40
„ 30. **Don Carlo.** Aria d'Eboli . „ 50
„ 31. **Palloni.** Aria: Non ci amavamo „ 60
No. 32. **Gumbert.** Moja pieśń . . . k. 40
„ 33. **Halevy.** Zdrowaś Marya . . „ 40
„ 34. **Ponchielli.** Gioconda, Canzone Barcarola . . 50

SZER
No. 1. **Tessarin, A.** S (Śniłem) . .
„ 2. **Gounod.** Ce qu (Gdy mam bez
„ 3. **Fasso.** Eternan
„ 5. **Gambini.** Ho tan
„ 6. **Donizetti.** La atka) . . . .
„ 7. **Mozart, W. A.** vivum (O Matk
„ 8. **Campana, F.** A waś Marya) .
„ 9. **Mercadante.** (O Maryo bądź

W Warszawie, Nakładem G. Sennewalda

ulica Miodowa No. 481 (6 nowy).

kd 10091

BIBLIOTEKA Warszawskiego Tow. Muzycz. 1446 sp 7499

C. G. Röder, Leipzig.